Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

اسرٕ مثنوی مِعراجُک ابتدایہٕ ۔اختتامیہ اکھ سَرسَری جایزٕ

محفوظہ جان

تلخیص

کٲشرِس ادبس منٛز چھُ عقیدتی تہٕ مذہبی شاعری ہُند اکھ بیش بہا سرمایہٕ موجوٗد یُس ہتہٕ واد وٕری یو پیٹھ کٲشرٕن مسلمانن ایمانُک قوٗت بخشان روٗد۔ اَتھ عقیدتی تہٕ مذہبی ادبس منٛز چھےٚ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلمن ہنٛز برکت واجینٛز ذاتھ، تہنٛز شوٗبہٕ وِنی صورت تہٕ سیرت، لوٗبہٕ وِنی انہار تہٕ اطوار ہاونہٕ تہٕ باونہٕ علاوٕ تہندی رنگا برنگ کمالات تہٕ معجزات دلنشین اندازس منٛز بیان کرنہٕ آمتی تہٕ یتھ منٛز معراجُک سِر سٲوی واقعہٕ قٲبلِ ذکر چھُ۔

کلیدی الفاظ: عقیدتی، مذہبی، سرمایہٕ، سیرت، اطوار، معجزات، معراجُک۔

کٲشرِس ادبس منٛز چھُ معراجُک واقعہٕ تقریبن پرٛتھ کٲنسہِ شاعرسُند محبوٗب واقعہٕ روٗد مُت۔ شایدٕ ےآسہِ سُہ کانہہ شاعر یُس نہٕ عقیدت تہٕ احترامہٕ سان نبی برحق صلی اللہ علیہ وسلمن ہُند یہِ معنہِ سووتہٕ خوٗبصورت واقعہٕ شعری پیکرن منٛز بیان آسہِ کوٚر مُت۔

پروفیسر رشید نازکی تہٕ چھُ تِمن باگہِ برٛتین شاعرن منٛز شٲمل یمو رسولِ نازنین سرکارِ دو جہاں حضرت محمد مُصطفٰے صلی اللہ علیہ وسلمن ہُند سُہ واقعہٕ بیان چھُ کوٚر مُت یُس از برونہہ ۱۴۳۵ وٕری ۲۷

رجب المرجب چہِ مُبارک راتھ دوران رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلمن ستی پیش آوتہٕ یُس دُرس دُنیاہس منز معراج ناوٕ زانہٕ چھُ یوان۔ یہِ چھُ سُہ واقعہٕ یێلہِ خداوندِ کریم نبی برحق صلی اللہ علیہ وسلمن راتو رات مسجدِ حرام پیٹھٕ مسجدِ اقصیٰ تہٕ عرشہِ عظیمُک سأل کرناوان چھِہ۔ رشید نازکی صأبن تہٕ چھُ یہِ خوٚ بصورت واقعہٕ سبٹھے دلنشین اندازس منز پیش کوٚر رمُت۔ شأعرن چھُ معراجُک یہِ متبرک تہٕ معنہِ سوو واقعہٕ دوٚن حصن منز بیان کوٚر رمُت (۱) ابتدایہٕ (۲) اختتامیہ۔ گوڈنیک حصہٕ چھُ ۸۹ شعرن پیٹھ مشتمل تہٕ اختتامیہ چھُ أٹھن شعرن ہُند۔ کُلہم پأٹھی چھُ یہِ معراج نامہٕ سَتنمتَن شعرن ہُند دوٚن حصن پیٹھ مشتمل۔ یتھ معراج نامس منز چھِہ نبی مختار، غمخوارِ اُمت، سرکارِ دو جہاں صلی اللہ علیہ وسلمن ہُند سُہ نادر الوقوع واقعہٕ ترتیب سان بیان آمُت کرنہٕ یُس انسأنی توأریخس اندر اسریٰ والمعراج ناوٕ زانہٕ چھُ یوان۔ اَمہِ فن پارُک ابتدا چھُ لوکٹین لوکٹین ژوٚن حصن منز بأگراونہٕ آمُت یێلہِ زن اختتامیہ صرف أکس حصس پیٹھ مشتمل چھُ۔

رشید نازکی سِندِ تخلیق کرنہٕ آمتہِ معراج نامُک مطالعہ کرنس دوران چھےٚ یہِ کتھ صاف پأٹھی بروٚنہہ کُن یوان زِ شأعرس چھےٚ امہِ عظیم واقعچ پأرٕ زان جان پأٹھی أسمٕژ تہٕ واقعس أنزی مٕنزی گرٕژھنہٕ خأطرٕ اگرچہِ تِمو مولانا جامیؒ سُند معراج نامہٕ نظرن تل روٗژمُت چھُ مگر سوٗرُے واقعہٕ چھُ قُرآن وحدیث کِنہ نازُک سرحدن اندر روٗزِتھے بیان کرنہٕ آمُت۔ عقیدِ تمندی تہٕ حُبِ رسولُکؐ زور دار اظہار چھُ نازکی صأبنس یتھ فن پارس منز نظرِ گژھان یہِ زوردار اظہار چھُنہٕ صرف تَس ثوابُک امیدوارٕ یوت بناوان بلکہِ چھےٚ امہِ ستی فن پارس منز اکہ جان قسمچ رنگینی تہٕ شوخی پأدٕ گأمٕژ۔

گر دِ نعلین پٮ۪ ستارٕ ہنے   لال بازر چھُ آمدُک اِم شب
راتھ ؤژھ جویہ جویہ رحمت ہتھ   نقش والّیل اعظم وہمت
راتھ پأدا گژھان دُبک انہار   ساسہٕ بُدی صُبح ازازل اظہار

وُزملن پیٹھ سوار سأُلس دژاو   وقتِ اقلیم ابدٕ باز رژاو

یوٚ تام زن واقعہٕ نظما نٛک تعلق چھُ شأعرن چھِ واقعہٕ بیان کرنس دوران ترٛ بن زبانن ہُند برمحل تہٕ خوبصوٗرت استعمال کوٚرمُت یُس زن لگہار چھُ باسان امیُک ورتاو چھُ تیوٗت زبر زِغأر فطری آسنٛک چھُنہٕ کُنہ جایہِ تہِ باس لگان۔

بقولِ حامدی کاشمیری:

''رشید نازکیس چھےٚ لفظن ہٕندس وسیع سرمایس پیٹھ دس رس۔

تِم چھِ بیٚیہ وایہِ اردو تہٕ فارسی لفظہ تہٕ ترکیبہٕ ورتاوس انان''[1]

کأشرِ ادبہٕ کہِ تَوأریخُک مطالہٕ کٔرتھ چھےٚ یہِ کتھ صاف پأٹھی بروٚنہہ کُن یوان زِ یم تہِ معراج نامہٕ وُنیکتام لیکھنہٕ چھِ آمٕتی تِم چھِ اکثر و بیشتر وژن فارمس منٛز مگر رشید نازکی سُند تخلیق کوٚرمُت یہِ فن پارٕ چھُ اکھ خاص مقام تھاوان۔ رِوایتہٕ نشہِ انحراف کٔرتھ چھُ شأعرن یہِ متبرک تہٕ مُبارک واقعہٕ نظمہِ ہٕندس صورتس منٛز بیان

[1] ''وہراتھ'' شالیمار آرٹ پریس سرینگر، گوڈنیک ایڈیشن ۱۹۹۵ء ص۔۱۵

کوٚرمُت۔ یہِ نِرل انداز چھُ پرن وألس پیٹھ اکھ پوشہِ وُن اثر ترٛاوان۔ یتھ فن پارس منٛز چھِ شأعرن معراجکہِ صرف کینٛہہ واقعہٕ بیان کٔرمٕتی تہٕ پرٛتھ کانٛہہ واقعہٕ أکس أکس نظمہِ منٛز بیان کوٚرمُت۔ نازکی صأب ہٕندس تخلیق کرنہٕ آمٕتس اتھ معراج نامس چھُنہٕ صرف فارمُک بیٛنہٕ نظرِ گژھان بلکہِ چھُ زبأنی ہُند ورتاو تہِ اتھ باقی معراج ناموٚنش اکھا الگ تہٕ ممتاز مقام عطا کران۔ زوردار ترکیبن ہُند سنگم، عربی، فارسی تہٕ اردو زبأنی ہٕندی خوبصوٗرت الفاظ دلکش استعاراتن ہُند ورتاو چھُ یتھ فن پارس خوبصورتی بخشان۔

وأتی یامتھ سپُن اَلَم نَش   حمدِ حق کےٚ قرینٛہہ سرٕ آگہٕ

من قلب گوٚو شعوٗرٕ کُےٚ دُنیا   انجز ابس اندر زِ حد آگاہ

خیز تا از تو یک نظارہ کنند　　ہم کف وہم ترُنج تارہ کنند

عطر شایانِ شب بکارِ تُو اندر　　سبزِ پوشاں در انتظارِ تو اندر

رشید ناز کی سُند یہِ معراج نامہٕ پران پران چھےٚ تخلیق کارٕسنز ہونرمندی تہٕ تخلیقی قوت صاف پأٹھۍ عیان سپدان۔ شاید گژھِ نہٕ یہِ وُنن غلط کینہہ تہِ زِیہِ معراج نامہٕ چھُ شأعرٕسنز عقیدت مندی، ماے، محبت تہٕ فنکارانہٕ صلأحیت صاف پأٹھۍ باوان۔ شعرن ہٕنز روأنی تہٕ ٹاکارٕ ترکیبن ہُند برمحل استعمال کٔرتھ چھےٚ شأعرن حضوٗر اقدس صلی اللہ علیہ وسلمن ہٕنز شانِ اطہر بیان کرنس ستۍ ستۍ معجزۂ معراجکۍ تمام واقعات تہٕ حالات بیان کٔری متۍ یِم واقعات تاجدارِ انبیاء فخرِ موجودات غمخوارِ اُمت سرکارِ دو عالم حضرت محمد مصطفٰےؐ صلی اللہ علیہ وسلمن ستۍ　معراج چہِ مبارک رأژ دوران یا ونو زِ تِتھ متبرک رأژ دوران پیش آے یِتھ رأژ دوران نبی برحق صلی اللہ علیہ وسلم مسجدِ حرام پیٹھٕ مسجدِ اقصیٰ تہٕ مسجدِ اقصیٰ پیٹھٕ بیت المعمور س تام سأل کرناوِنہٕ چھِ یوان۔ یِتھ فن پارس منٛز چھےٚ شأعرن تمہِ برکت واجنہِ رأژہٕنز ذکر کٔرمٕژ یِتھ منٛز اسہِ پانژن نمازن ہٕنز ڈألۍ بہٕ وساطتِ نبی اکرمؐ گُلہِ میوٗٹھ آیہِ کرنہٕ۔

یِتھٕ پأٹھۍ زن کأشرِ ادبکین باقی تخلیق کرنہٕ آمتین معراج نامن منٛز عقیدت مندی ہُند اظہار لبنہٕ چھُ یوان۔ یِتھ معراج نامس منٛز تہِ چھُ دوشونی ہُند یعنی عقیدت مندی تہٕ ہونرمندی ہُند اکھ خوبصوٗرت تہٕ موثر سنگم۔ یِیمہِ ستۍ اتھ منٛز اکھ شوخی چھےٚ پأدٕ گأمٕژ۔ ناجؔی منور تہٕ شفیع شوقؔ چھِ ناز کی صأبس متعلق یِتھٕ پأٹھۍ رقمطراز:

''حُبِ رسولک یہِ کلام اللہ چھُ رشید ناز کی نہِ شأعری ہِندی اصل ناگہِ　راد۔ سُہ چھُ اُولین تہٕ زأولین تشبیہن تہٕ استعارن منٛز اتھ زُلالس سانٛچ کوشش کران۔ پوش، جاناوار، شبنم، سرو، موختہٕ، نیوٗل نب، سبزار غرض اٖندۍ پکھۍ شِہلی تہٕ اوٗلِ چیز چھِ تٔمۍ سندٕ ن جذبن ہٕنز زبان بنان تہٕ یِمن تشبیہن ستۍ ستۍ چھِ اسلأمی

تلمیح تہٕ وٲلتھ۔‘‘ ۱

کلٲم پٲٹھی اگرٕ وچھو نازکی صابٕنؠ یہِ فن پارٕ چھُ تِمن تمام کاشرٕن معراج نامن ہُند تاج، یِم معراج نامہٕ واقعہٕ معراجکِس موضوعس تحت از تام لیکھنہٕ آے۔ در اصل چھُ اتھ منٛز نازکی صابنٕن کلٲم شاعرانہٕ صلاحیژن ہُند اظہار میلان یِیمہِ کِنؠ یہِ معراج نامہٕ اکھ سٲرٕوٕے اہم تہٕ مولُل فن پارٕ بنان چھُ۔

کتابیات:

۱۔ رٲہی رحمان، کہوٹ، دہلی جے، کے آفسیٹ پرنٹس 1979

۲۔ ناجی منور، شفیع شوق، ’’نوٚ وکاشرِ ادبُک توٲریخ‘‘، کشمیری ڈپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی سرینگر، ۱۹۹۶، ص۔ ۳۳۱

ISSN 2249-510X